

# "LA BONNE AUBERGE,"

**DIMANCHES  
WEEK-END  
VACANCES**

BULLETIN HEBDOMADAIRE DE GASTRONOMIE TOURISTIQUE  
ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DE LA  
"LIGUE DES CENT MILLE,"  
POUR LA DÉFENSE DU BON MANGER  
PARAISANT LE VENDREDI SOIR

DIRECTION :  
39, AVENUE SLEECKX  
BRUXELLES  
TÉLÉPHONE : 15.88.32

## ENCORE UNE INNOVATION !

« La Bonne Auberge » vous annonce dès aujourd'hui la création prochaine de « DEJEUNERS-SURPRISE » qui obtiendront certainement le plus grand succès.

## AUTOMOBILISTES !

SI VOUS ÊTES GOURMANDS  
devenez Membre de la  
« LIGUE DES CENT MILLE »

Droit d'inscription 1re année : 5 fr.

COTISATION : 20 fr. par an.

Associations Touristiques : 100 fr. par an.

Compte Chèques : de Carsalade 1803.48.

Secrétariat pour la Belgique : 39, av. Sleenckx, Bruxelles III. — Téléphone 15,88,32.

La « Ligue des Cent Mille » pour la Défense du Bon Manger, créée à Paris en 1928 est présidée par l'écrivain Paul Reboux et par Monsieur Gaston Gerard, maire de Dijon.

La section belge qui date de 1931 compte actuellement plus d'un millier de membres et un

Chaque membre de la Ligue reçoit une carte insigne.

LA BONNE AUBERGE ET L'ANNUAIRE DU BON MANGER, celui-ci indiquant tous les bons endroits de France, SONT ADRESSES GRATUITEMENT A TOUS LES MEMBRES DE LA LIGUE DES CENT MILLE EN BELGIQUE.

Des remises spéciales chez de nombreux fournisseurs sont accordées à la Ligue qui en fait bénéficier ses membres particuliers et hôteliers.

Nous indiquer en s'inscrivant : nom, prénoms, adresse, profession et numéro d'auto.

## NOTRE INSIGNE POUR RADIATEUR

La Ligue des Cent Mille fait établir par la Maison FISCH et Cie, médaillistes d'art, un très joli insigne pour radiateur à lettres d'or sur fond argenté blanc mat et rouge vif, qu'elle peut céder à ses Membres au prix de SIX francs.

En plaçant cet insigne sur leur auto les Membres de la Ligue sont certains d'être reconnus et particulièrement soignés par tous les Hôteliers, Membres du Groupement de la Bonne Auberge.

## HOTELIERS !

Affiliez-vous au  
GROUPEMENT de la BONNE AUBERGE  
qui est la  
« LIGUE DES BONS HOTELS »

Tous renseignements au  
Secrétariat : 39, avenue Sleenckx, Bruxelles III

## Premier « Rallye-Déjeuner »

Couleurs : ROUGE et BLANC

15 Octobre 1933

au « NOUVEAU MONDE » à Tirlemont

Le premier Rallye-Déjeuner de la Bonne Auberge, rallye aux couleurs Rouge et Blanc est fixé au Dimanche 15 Octobre prochain.

Nous y convions non seulement tous les Membres de la Ligue des Cent Mille, mais encore tous les lecteurs de « La Bonne Auberge » qui veulent encourager les efforts des bons hôteliers et faire un excellent déjeuner.

Parmi les nombreux Menus qui nous ont été proposés et pour lesquels nous remercions leurs auteurs, nous avons choisi celui que nous indiquons ci-dessous, offert par l'Hôtel du Nouveau Monde à Tirlemont pour le prix de 40 fr., apéritif, vins et service compris.

*Crème Andalouse*

*Darne de Turbot sauce mousseline*

*Médaille de veau Nouveau Monde*

*Faisan rôti compote historiée*

*Ananas Melba*

*Moka*

Vins : Porto, Graves Supérieur, Château Cantenac, Nuits Cailles.

Le service sera fait par petites tables et la salle spécialement décorée.

La salle à manger ne permettant de servir que septante personnes nous devons limiter les inscriptions à ce nombre. Nous prions en conséquence nos Membres et lecteurs de ne pas tarder à nous envoyer leur adhésion en l'accompagnant d'un droit d'inscription de 5 fr. (\*) par participant destiné à fournir à chaque participant un fanion aux couleurs du Rallye pour son auto, à faire tirer et imprimer un Menu artistique qui sera remis à chaque participant, à tirer à un grand nombre d'exemplaires le numéro de « La Bonne Auberge » du 21 octobre qui rendra compte de ce Rallye-Déjeuner afin de donner à nos initiatives toute la publicité voulue.

La liste des inscriptions pour ce premier Rallye sera close le 4 octobre 1933.

(\*) Compte Chèq.-Post : de Carsalade 1803.48.

Le second Rallye-Déjeuner (Vert et Tango) aura lieu dans la première quinzaine de Novembre. MM. les Hôteliers sont priés de bien vouloir nous faire leurs propositions de menus pour ce second Rallye avant le 15 octobre. Nous rappelons que le prix doit comprendre : Apéritif, Menu, Boissons, Café et Service.

Le choix de la Ligue pour ce second Rallye sera indiqué dans le numéro de la Bonne Auberge du 20 octobre.

## Enfoncez vous bien cette idée dans la tête !

Dès les premiers numéros de ce journal j'ai insisté auprès des hôteliers pour leur faire comprendre qu'il ne suffit pas de dire aux touristes: Ici Hôtel X... et qu'il serait beaucoup plus intéressant pour les uns et pour les autres que La Bonne Auberge indiquât les prix des repas et surtout les Spécialités.

La Bonne Auberge n'est pas en effet une feuille d'annonces. Elle est, comme son sous-titre l'indique, un bulletin de gastronomie touristique. Combien peu encore d'hôteliers ont compris que son intérêt serait centuplé s'ils y annonçaient leurs spécialités.

Le touriste ne sait pas qu'il existe de très nombreuses créations culinaires de nos hôteliers; c'est cela qu'il faut lui apprendre.

Sauf quelques rares gourmets, qui connaissent chez nous comme spécialités, — et encore spécialités qu'on trouve partout, — autre chose que le jambon d'Ardenne, le waterzooï de poulet, la poularde de Malines, le poisson à l'escavèche et quelques légumes saisonniers comme par exemple les jets de houblon à la poulette ?

Quelle pauvreté serait celle de la cuisine belge si son originalité se réduisait à ces quelques spécialités !...

Or il m'a été donné de causer ces jours derniers avec l'un de nos hôteliers dont la Maison a une réputation qui a largement dépassé nos frontières; et j'ai pris connaissance, parmi des monceaux de félicitations venues des quatre coins du monde, d'une lettre émanant d'un des plus grands hôtels de la Côte d'Azur par laquelle on demandait au petit hôtelier belge à quelles conditions il accepterait de mettre le Chef de la Grande Maison au courant de ses créations culinaires.

J'insiste donc de nouveau auprès de nos hôteliers pour qu'ils fassent mentionner leurs créations, leurs spécialités, par La Bonne Auberge. Qu'ils nous délivrent de ces éternels homards et poulardes. Nous en avons assez de cette gastronomie syncopée, comme de la musique nègre. S'il en faut absolument à certains, des Etablissements spéciaux parfaitement dénommés Rôtisseries y sont passés maîtres. Mais que tous ceux qui estiment que ce n'est point là toute la gastronomie nous annoncent leurs spécialités afin que nous les fassions connaître; et tant d'entre eux qui se plaignent de la crise reverront les jours souhaités où l'auberge était pleine. Car les gourmets ne manquent point; l'argent non plus; mais on se refuse à le dépenser pour la médiocrité ordinaire des menus.

Que ceux de notre Groupement m'entendent; que les Membres de la Ligue prêchent comme moi; et nous aurons tous agi pour le bon renom de notre cuisine et la prospérité des bonnes auberges de Belgique.

C. M.

Le gagnant du Prix du "Bon Hôtelier" sera désigné à la fin de ce mois.

# Avez-vous recueilli beaucoup de souches pour ce concours ? C'est le

## DEMANDES D'INSCRIPTION

Tourne-bride à Anhée s/Meuse (13)

Tout établissement qui, après quatre parutions à cette rubrique n'aura été l'objet d'aucune critique sérieuse sera automatiquement admis à faire partie du « Groupement de la Bonne Auberge ».

## OÙ ALLER LE DIMANCHE (24 SEPTEMBRE 1933)

**LISTE DES BONS ENDROITS**  
(Hôtels - Restaurants - Tavernes - Pâtisseries)

**Avis important.** — Notre travail de sélection des bons endroits est loin d'être terminée; il se continue par radiations et par ajoutés; car nous avons pu indiquer des Etablissements douteux et en omettre d'excellents.

Que nos membres et lecteurs ne se fient donc pas à nos numéros périmés.

Les Etablissements qui désireraient être recommandés sont priés d'en aviser le Journal qui examinera leur demande. La recommandation est toujours gratuite et révocable.

Tout établissement supprimé, l'est toujours pour un motif gastronomique.

« La Bonne Auberge » ne publie aucune liste officielle, payante ou de complaisance.

Les Etablissements qu'elle mentionne sont uniquement indiqués par les gourmets de la « Ligue des Cent Mille ».

Si vous figurez dans la liste de « La Bonne Auberge », cela prouve que votre maison est bonne, tant mieux pour nous.

Si vous n'y figurez pas ou n'y figurez plus, tant pis pour vous.

Très prochainement, tout établissement recommandé sera indiqué sur la route par un jalon aux couleurs rouge et blanc, visible de loin.

Toutes les bonnes Tavernes,  
Toutes les bonnes Pâtisseries,  
sont admises au Groupement de  
« La Bonne Auberge ».

### ABREVIATIONS :

M : Menu P : Pension W : Week-End.  
\* Membre de la Ligue. (H) Ouvert toute l'année.

### A BRUXELLES

Speculaus et pains d'amandes de Bruxelles

#### ANSPACH

Au Filet de Sole, 1, rue Grétry, T. 12.68.12.

Pour son célèbre « Filet de Sole », Paul Bouillard ne fait pas de réclame; il la fait dans ses assiettes.

Chapon Fin, 22, rue Grétry, T. 12.56.89.

Gilbey's Bar (Taverne).

Leyman, 64, rue Grétry, T. 11.26.70.

Lion d'Or, 43, rue Grétry, T. 11.26.38.

#### MARCHE AU POISSON

Au Sabot, 41, q. Bois-à-Brûler, Tél. 12.92.03.

(v. carte).

Rest. Justine, Marché Poissons, T. 10.03.56.

(v. carte).

La Marée

Gastronome, 43, Q. Bois-à-Brûler, T. 11.21.74.

Petit Louvain, 5, Q. Bois-à-Brûler, T. 12.48.98.

#### BROUCKERE

Silver Grill

#### \*ROTISSERIE D'ALSACE

104, Bd. Emile Jacqmain, T. 17.09.74.

M. 35.— et à la carte

#### MARTYRS

Kleber

#### MONNAIE

REST. DE LONDRES, 23, r. Ecuyer, T. 11.06.43

Parc aux Huitres, 17, r. Léopold, T. 17.18.89.

La Monnaie, 13, rue Léopold, T. 17.71.21.

La Pair

La Belle Meunière

La Poularde

#### GALERIE

Auberge du Canard Sauvage, 12, imp. Fidélité.

T. 12.54.04.

La Côtelette, 30, r. Bouchers, T. 12.28.78.

Omer, 33, r. Bouchers, T. 12.79.67.

#### GRAND'PLACE

EPAULE DE MOUTON, 5, rue Harengs, Tél.

Tél. 11.05.94 — M. 35 et carte.

Créations et spécialités culinaires

Cordemans, 6, p. r. Beurre, T. 12.96.06 (M. 35).

Ecrevisse, 5, r. Chair-et-Pain, T. 11.23.10.

Economicus

Au Filet de Bœuf, r. Harengs, T. 11.95.59.

#### NORD

\*RESTAURANT DE PARIS (Hôtel Albert Ier)

entrée, 77, rue St-Lazare, T. 17.22.50 (15 l.)

Colonies, r. Croisades, T. 17.00.94 (M. 12).

Cosmopolite, pl. Rogier, T. 17.40.85.

Jems's Wine (Taverne) 31, Bd Botanique.

Palace, 5, av. Boulevards, T. 17.05.11.

Rôtisserie Ardennaise, 146, Bd Ad. Max.

#### MIDI

Hôtel de Calais, 12, av. Fonsny, T. 11.03.89.

#### LUXEMBOURG

Grand Laboureur, 6, pl. Luxembourg, T. 11,11,38

#### PLACE ROYALE

Ravenstein, 1, rue Ravenstein, T. 12.77.58.

Roy d'Espagne, 9, pl. Petit Sablon, T. 12.65.70.

#### AVENUE LOUISE

Amphitryon, porte Louise, T. 12.26.37 - 11.67.60.

La Coupole, pl. Louise, T. 11.15.13. — M. 15-25.

Le Zenith, av. Toison d'Or.

Strobbe, 98, av. Louise, T. 44.50.50.

#### CINQUANTENAIRE

\*Letellier, 105, Av. Tervueren, T. 33.09.78.

#### CAMBRE

Phare, 263, Bd Général Jacques, T. 48.83.48.

#### TOUR JAPONAISE

Gros Tilleul, 2, av. Meysse, T. 26.85.11 (M.20).

### EN PROVINCE

Les distances et itinéraires partent de Bruxelles

#### VERS WATERLOO

ESPINETTE 10 k. R (5-6)

Au Prince Baudouin, Route de Rhode, T. (02)

52.02.09.

Pension avec petit déjeuner anglais, eau courante

chaude et froide, à partir de fr. 40 — par jour.

Ses délicieux Menus à Fr. 15.—, 22.50, 30.—.

Son cadre unique. — Sa belle terrasse

sa cuisine incomparable. — La meilleure Société.

\*Ferme St-Hubert, T. 44.00.09.

ALSEMBERG 14 k. Ch. Alsemerg

Les Terrasses, T. (02) 52.05.36 (M. 17.50-22.50)

#### LA FORET DE SOIGNES

BOITSFORT 8 k. R (5-6) (53)

\*Maison Haste, T. 48.19.32. Trams 16, 30, 31, 33

(terminus).

Petite Horloge, 166, ch. La Hulpe. T. 48.34.63.

#### DREVE DE LORRAINE

(H) Chalet de la Forêt, T. 44.84.16.

M. 30 et à la carte — P. 60.

GROENENDAEL 10 k. Bois, Drève Lorraine

Château de Groenendael, T. 48.10.83. M. 35.

P. 80.

QUATRE-BRAS (Tervueren) 11 k. R (3)

(ancienne chaussée de Tervueren)

(H) \*LE BELVEDERE T. (02) 51.62.91.

Menu 25 fr. et carte — Grand jardin — Garage

Spécialités : Paprika Goulasch.

Escalope de Veau Magenta,

Rizotto à la Piémontoise.

TERVUEREN, 15 k. R. (3)

\* (H) HOTEL BEAUSOLEIL, T. (02) 51.64.51,

6-8, av. Elisabeth,

Terminus Trams Tervueren et trains électriques.

Séjour enchanteur, reposant, tranquille.

M. 30 — P. et W. 60 - 75.

#### MENU

Hors d'œuvres variés

Potage Long-champ

Traite ou Sole Meunière

Poularde, pommes allumettes, cœur laitue

ou Lièvre rôti, sauce groseilles

Tarte et fruits

Château de Tervueren, T. (02) 51.60.11.

#### MENU A 35 FR.

(Le menu ne nous est pas parvenu)

A LA CARTE : Grand choix hors d'œuvre variés: 12 fr. par personne, sole meunière (2 cou-

verts) 25 fr. Saumon frais de Hollande à la russe

18 fr. Entrecôte pommes frites 18 fr. Double en-

trecôte 35 fr. Rumpsteak 15 fr. Châteaubriand  
(2 couverts) 35 fr.

#### VIVIER D'OIE

Villa Lorraine

#### PETITE SUISSE

GENVAL, 20 k. R (6-5) (53) La Hulpe-Genval

\*LA FERMETTE, T. 259.

P. 35.— W. 50.—

MENU :

16 fr. avec bière ou spa. — 17 fr. 50 avec vin.

Potage Cultivateur.

Oufs brouillés Portugaise

Rôti de Porc

Endives braisées, pommes vapeur

Fruits

Suppl. 5 frs. : Poularde de Bruxelles

Compote Reinettes

Rallye St-Hubert, T. 191 — M. 35.

Pavillon Japonais

Grand Hôtel du Parc

Normandy

WAVRE

Tarte au fromage

BIERGE 25 k. R (4) (37) panneau indicateur.

Les Etangs, T. 378. Menu à 35 fr.

Spécialité de Truites de rivière et d'Ecrevises.

Grand parc, étangs, pêche, canotage.

Tennis, Golf miniature.

#### CAMPINE BRABANÇONNE

CAMPENHOUT 15 k. Ch. Haecht

Châlet Tudor (Eaux Vives), T. 113.

KEERBERGEN 23 k. Ch. Haecht

Les Lierres, T. Haecht 32.

Tennis - Golf - Pension depuis 40 francs.

MONTAIGU 57 k. R (2 ou 3) (53) (13)

La Vieille Barrière.

#### VERS LA CAMPINE ANVERSOISE

ANVERS 45 k. R (1) — Pains d'Epices d'Anvers

\*CAFE SUISSE, Pl. Verte, T. 215.61.

Taverne : Menu à 20 fr.

Restaurant-Salon : Menu à 30 fr.

Plats du jour et carte.

\*HOTEL DE LONDRES, 58, av. de Keyser

T. 256.69.

MALINES 23 k. R (1)

\* CARILLON D'ARGENT, 64, rue Notre-Dame

T. 1720. Face à l'Eglise Notre-Dame

Carte. Rien préparé d'avance sauf un plat du jour

LA COURONNE, place Gare, T. 130.

M. 30 — (Vin à discrétion compris) — P. 35

HEYST-OP-DEN-BERG 42 k. R (1) (16)

\*AU VIEUX CHAUDRON, T. 22.

HERENTALS 71 k. R (2) (53) (52) (12)

A la Rose d'Or

#### VERS LA CAMPINE LIMBOURGEOISE

HASSELT 80 k. R (2)

Les trois Pistolets

GENCK 92 k. R (2) (22)

\* HOTEL DES ARTISTES, T. 6.

#### EN HESBAYE

TIRLEMONT 50 k. R (3) ou (2) (3)

\*NOUVEAU MONDE (Station) T. 20.

A partir du Dimanche 3 Septembre

MENUS A. 20 et 28 fr.

Un plat de gibier tous les jours

#### LIEGE — LA VESDRE

#### PLATEAU DE HERVE

LIEGE 100 k. R (3) ou (2) (3)

\* HOTEL DES BOULEVARDS, 151, Bd Sauve-

nière, T. 174.17.

son restaurant de grande réputation

son excellent déjeuner du Dimanche à Fr. 25.—

Art culinaire

Ses spécialités tant appréciées

\* HOTEL MODERNE, 29, rue Pont d'Avroy,

Tél. 168.50.

Son menu économique à Fr. 12.50

Les hors d'œuvre au choix

Le potage

Le turbot sauce mousseline

Le contre filet sauce champignons

Les pommes croquettes

Le dessert

\* CHEMIN DE FER, Guillemins, T. 149.38.

La Bécasse, 2, r. Dominicains, T. 258.65 - 135.73

#### SPA - LA GILEPPE - BARAQUE MICHEL

SPA 125 k. R (3) (32 ou 31-32)

BALMORAL, T. 89 — 655 — 140

\* Hôtel du Centre, 27, av. Marteau, T. 224.

POLLEUR 130 k. R (3) Verviers à Sart.

Hôtel de la Hoëgne, Tél. Verviers 2240.

moment de nous les retourner en y marquant au dos le nom de votre

# Hôtel. Le nom du Lauréat sera publié en tête de tous les numéros de

TIEGE 132 k. R (3) (32 ou 31-32) Spa à Tiège  
La Charmille, T. Spa 113.  
FRANCORCHAMPS 137 k. R (3) (31 ou 32) (32)  
LA SOURCE, Tél. 7.

## VALLEE DE L'AMBLEVE

AYWAILLE 137 k. R (3) (33)  
\*HOTEL DU COMMERCE, T. 14.  
HARZE 135 k. R (3) (33) (15)  
\*Hôtel des Ardennes, T.  
LORCE 147 k. R (3) (33)  
Hôtel de la Vallée  
CHEVRON 150 k. R (3) (33) Lorcé à Chevron  
HOTEL DE LA SOURCE, T. Werbomont 36.  
REMOUCHAMPS 135 k. R (3) (33)  
\*HOTEL DES ETRANGERS, T. Aywaille 6.  
ROANNE-COO, 155 k. R (3) (33)  
Hôtel des Princes, T. La Gleize 50.  
COO 157 k. R (3) (33)  
Hôtel de Liège, T. Trois Ponts 103.  
TROIS PONTS 160 k. R (3) (33)  
\*HOTEL DE LA SALM, T. 44.

## REGION DE MALMEDY ET WARCHÉ

LIGNEUVILLE 153 k. R (3) (31 ou 32) (32)  
Hôtel du Moulin, T. 17.

## ENTRE NAMUR ET LIEGE

HUY 80 k. R (2 ou 3) (3) (23)  
\*L'AIGLE NOIR, T. 64.

## LA MEUSE DE NAMUR A GIVET

TEMPLOUX 50 k. R (5) (49) ou (4) panneau  
\*HOTEL DENET, T. St-Denis-Bovesse, 65.

### MENU A 35 FR.

Les petits pots

Le potage Chicago

La Truite de la Lesse à la Reine

La Gibelotte de Lièvre à la Bourguignonne

Le 1/2 Perdreaux feuilles de vignes sur toast

La Compote de Calville

Fruits — Desserts

NAMUR 60 k. R (4) ou (5) (49)

\*HOTEL MOUTON D'OR, 59, rue Godefroid,

T. 346 — M. 25.

(Le menu ne nous est pas parvenu.)

\*Hôtel de Flandre (gare) T. 179.

Hôtel Victoria, 11, r. Mathieu, T. 34.

Beau-Site (La Plante) T. 184.

CHATEAU DE NAMUR (Citadelle) T. 2546.

JAMBES 62 k. R (4) ou (15) (49) (47).

Château d'Amée Plage, r. de Dave., T. 1762.

M. 25-35 fr. — P. depuis 65 fr.

(Spécialité de poissons et crustacés)

WEPION 65 k. R (4) (17)

\*PERE COURTIN (Alliés), T. Namur 964.

\*HOTEL DE LA MEUSE, T. Namur 545.

CHINCHIN, T. Namur 1287.

CHATEAU DE SERIMONT (GEO). Tél. Pro-

fondeville 131.

BOREUXVILLE (Profondeville) 70 k. R (4) (17)

\*HOTEL DE BELLE-VUE, T. Profondeville 52.

BOUVIGNES 87 k. R (4) (17)

Auberge de Bouvignes, T. Dinant 556.

DINANT 90 k. R (4) (17) — Couques.

Hôte Herman, place de Meuse, T. 136.

ANSEREMME 93 k. R (4) (17) (47)

\*Hôtel du Brochet, T. Dinant 105 — M. 20-25.

WAULSORT 95 k. R (4) (17)

\*GRAND HOTEL DE MEUSE, T. Hastière 38.

M. : 20 à 30 fr. — P. : 50 à 60 fr. — W. : 65 fr.

## VALLEE DU BOCQ

EVREHAILLES-BAUCHE 85 k. R (4) (47) Yvoir

à Crupet (4 k.)

(H) \*LA BONNE AUBERGE, T. Yvoir 243.

Chauffage central, garage chauffé.

## VERS LES BORDS DE L'OURTHE

MARCHE 107 k. R (4)

\*Hôtel de la Cloche, T. 179.

BARVAUX 115 k. R (4) (29)

Hôtel des Hazalles, T. 22.

DURBUY 113 k. R (4) (29)

(H) HOTEL DES SPORTS, Tél. Barvaux 95.

M. 12.50 à 30. — P. 40. —

Spécialités : Rognon de veau durbuyenne

Canneton de l'Ourthe à l'orange

EREZEE 122 k. R (4) Marche à Manhay

\*HOTEL BELLE-VUE, T. permanent N° 2.

Prix modérés — Cuisine renommée

Spécialité de Gibiers. — Grand Parc — Tennis

HAMOIR 110 k. R (3) (23)

Hôtel de la Poste, T. 23.

HOTTON 113 k. R (4) Marche à Hotton

\*Hôtel de la Vallée, T. 40.

MELREUX 115 k. R (4) (34)

\*Hôtel des Etrangers, T. 24.

MARCOURT 125 k. R (4) Marche Hotton (34)

(H) \*Le Pacolet, Tél. : Rendez 55.

RENDEUX 120 k. R (4) Marche-Hotton (34)

\*Hôtel des Touristes, T. 35.

LAROCHE 127 k. R (4) (28) ou (4) Marche

à Laroche

\*HOTEL DU NORD, T. 25.

(H) \*LES MERLETTES, T. 59 (Val Pierreux).

M. 20-30. — P. 45-60.

Grives — Gibier — Ecrevisses — Truites

Hôtel du Sud, T. 5.

NADRIN 132 k. R (4) (28) ou (4) Marche à

Laroche de Houffalize.

Hôtel du Hérou, T. Laroche 144, P. 40-45.

HOUFFALIZE 157 k. R (4) (26)

\*HOTEL DU COMMERCE, T. 15.

## LA VALLEE DE LA LESSE

HOUYET 105 k. R (4) (17 ou 47) (48) (29)

\*Hôtel de la Lesse, T. 2.

ROCHEFORT 122 k. R (4) (17 ou 47) (48)

Ciergnon à Rochefort

\*HOTEL BIRON, T. 60.

M. 22-30 et carte. — P. depuis 55 fr.

SOUR D'AVE 117 k. R (4) (17 ou 47) (48)

(H) Ry d'Ave, T. Wellin 13.

M. 25 à 35 — P. 45-50 — W. 50-60

WELLIN 120 k. R (4) (17 ou 47) (48)

\*HOTEL DES ARDENNES, T. 32.

### MENU A 20 FR.

La soupe ardennaise (ou) oxtail

La truite de rivière meunière

Le plat de viande (ou) poulet roti

Pommes et Légumes de Saison

Choix de Dessert

### MENU A 28 FR.

La soupe ardennaise (ou) oxtail

La truite de rivière meunière

Le plat de viande au choix

Pommes et légumes de Saison

La poulette rotie salade ou compôte

### MENU A 30 FR.

Le même que ci-dessus, avec

Jambon d'Ardennes

DAVERDISSE-s/-LESSE 128 k. R (4) (17 ou

47) (48) après Halma, route vers Daverdisse.

Hôtel du Moulin, T. Wellin 83.

## VERS LES BORDS DE LA SEMOIS

BARONVILLE 100 k. R (4) (17 ou 47) (47).

Hostelleria l'Enclos, T. Beauraing 70.

VRESSE SUR SEMOIS 142 k. R (4) (17 ou 47)

(47) (45)

\*A LA GLYCINE, T.

(H) \*HOSTELLERIE DE LA SEMOIS, T. 33.

Telegr. « Henrion-Vresse » — Prix fixes et à la

carte. — Les truites au bleu. — Ses pâtés de can-

nard et Gibiers. — Ses écrevisses et son homard

à la Père Henrion. — Chambre av. s. d. b., W.-C.

— Chauff. central.

BOUILLON 150 k. R (4) (17 ou 47) (47)

\*HOTEL DE LA POSTE, T. 6

Ses MENUS du Dimanche à 30 fr.

Bonne cuisine française au beurre

Restaurant réputé

Les bons vins de France

L'une des plus anciennes hôtelleries de Belgique

HERBEUMONT 165 k. R (4) (17 ou 47) (47)

(44) (45) Bertrix à Herbeumont.

\*LA BONNE ESPERANCE, T. St-Médard 35.

Prépare les menus d'après les goûts du passant.

Jamais la cuisine en série.

Repas depuis Fr. 17.50.

FLORENVILLE 176 k. R (4 ou 5-49) (17 ou 47)

(48) (15)

Hôtel Arnould-Darras (à Martué), T. 67.

(pêche à la ligne)

## AU PAYS GAUMAIS

Le pays Gaumais c'est la région de Virton. St-

de l'Ardenne.

C'est le pays des truites et des écrevisses, le

pays aussi de l'exquis Jambon fumé, le pays enfin

de l'hospitalité proverbiale qui fait qu'on con-

serve de ce coin privilégié le meilleur souvenir.

VIRTON 213 k. R (4) (17 ou 47) (48) Neuf-

château à Virton.

La Renommée, 8, Grand'Place, Tél. 54.

M. 15-18 P. 20-35

Truites du Ton

Saucisson d'Ardennes

Jambon de Virton

## MARLAGNE — MOLIGNEE

FALAEN 105 k. R (4) (17) Dinant à Falaen

Hôtel de la Gare

## LE PAYS DE CHIMAY ET FAGNE

BEAUMONT

Macarons de Beaumont

Vincent-Dupuis, 24, Gd'Place BEAUMONT.

COUVIN 96 k. R (5)

\*Hôtel Saint-Roch, T. 35.

BARBENÇON 91 k. R (5) (21) (61)

(H) \*MA TEMAIN, T. Beaumont 92.

VIRELLES 112 k. R (5) (21) (61) Chimay

\*HOTEL DU LAC (Maison Rouge), T. Chimay

72.

## VERS LA CITE DU DOUDOU

HAL 12 k. R (7) — Carabibus de Hal

SOIGNIES 31 k. R (7)

Hôtel Moderne, rue de la Station, Tél. : 44.

CASTEAU 50 k. R (7)

Hostellerie St-Christophe, T. 107.

MONS 60 k. R (7)

Hôtel Dupuis, rue des Clercs, T. 510.

Hôtel Devos, rue de la Carpe, T. 535.

ERQUELINES 80 k. R (7) (61)

Buffet de la Gare

## LE TOURNAIS

### ET LE MONT DE L'ENCLUD

TOURNAI — Ballons de Tournai.

ORROIR 75 k. R (9)

Le Vert Feuillage, T. Avelghem 31.

## LES FLANDRES VERS L'YSER

AUDENARDE 64 k. R (9)

HOTEL DE LA POMME D'OR, T. 56.

M. 15 — 20 — P. 30

COURTRAI 95 k. R (9)

\*HOTEL DU DAMIER, 43, Grand'Place, T. 154.

YPRES 124 k. R (9)

\*HOTEL DU SULTAN, Grand'Place, T. 193.

## LES BORDS DE LA LYS

DEURLE-s/LYS 61 k. R (10) (14)

\*RALLYE ST-CHRISTOPHE, T. 74.

WAEREGHEM 81 k. R (10) (14) Vive St Eloi-

Waereghem ou 75 k. R (9) Audenarde-Wae-

reghem.

Hôtel du Pavillon (station) T. 80.

Hôtel de Flandre, 1, Grand'Place, T. 55.

## LES FLANDRES VERS OSTENDE

ASSCHE 14 k. R (10) — Couques d'Assche

\*Chalet d'Assche.

ALOST 25 k. R (10)

\*Boarse d'Amsterdam, Grand'Place, T. 1051.

GAND 50 k. R (10) — Moques de Gand.

\*TAVERNE ST-JEAN, 5, Marché aux Oiseaux,

T. 118.34.

\*LA DUCALE, 32, r. Flandre, T. 131.79.

M. 12.50 — 20 et carte

\*Gambrinus, 67, rue Flandre, T. 106.19.

BRUGES 100 k. R (10) — Nœuds de Bruges.

\*HOTEL VERRIEST, 30, rue Longue, T. 337.64.

(Direction franco-belge)

Menu « spécial » du Dimanche à 25.— fr.

Ses MENUS à 14.—, 18.—, 23.— et à la carte.

P. à partir de 50 fr. — Grands Jardins

Parc pour autos — Garage — Chambres confort-

tables avec salle de bains — Bonne cuisine frai-

çaise — Salle gothique XIIIe siècle — Séjour

idéal pour week-end dans un cadre abondamment

fleuri et reposant.

W. E. Fr. 65.—, taxe, service et garage compris.

\*Hôte du Panier d'Or, Grand'Place, T. 339.85.

Café Central, Grand'Place.

“La Bonne Auberge,, durant un an, soit jusqu'à fin septembre 1934

Les Membres de la Ligue des Cent Mille se doivent de faire des affaires  
avec nos Annonceurs qui font vivre "La Bonne Auberge"

#### SUR LA COTE BELGE

OSTENDE 125 k. R (10) ou (9-57-63)  
Babeluttas d'Ostende  
La Renommée, 47, r. Longue, T. 355.  
MIDDELKERKE 132 k. R (10) Ostende-Middelkerke par la Digue.  
\*Pension Lambertha, T. 233.  
OOSTDUINKERKE-BAINS 158 k. R (9) (63) (72) Nieuport-Oostduinkerke  
Gd Hôtel Gauquié, T. Coxyde 4.  
Restaurant Père Omer, St-André-sur-Mer, Tél. Coxyde 9.  
Pâtisserie Gilardin.  
COXYDE-BAINS, 152 k. R (9) (65)  
(H) \*AU MOULIN « DE BLEKKER », T. 116, M. 25 et Carte.  
LA PANNE 157 k. R (9) (65)  
Pâtisserie Englebert

#### GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

210 k. R (4) ou (4) (17) (48) (4) jusqu'à Luxembourg

LUXEMBOURG	VIANDEN
Hôtel de l'Ancre d'Or	Hôtel Ensich
Hôtel Cravat	GREVENMACHER
Hôtel des Boulevards	Hôtel du Commerce
CLERVAUX	MONDORF les Bains
*Grand Hôtel du Parc.	Hôtel de France
ECHTERNACH	REMICH
Grand Hôtel Bel Air	Hôtel de Belle-Vue
ESCH sur ALZETTE	
Hôtel du Parc	
MARTELANGÉ	
(H)*HOTEL MAISON ROUGE, Tél. Perlé 6.	
Pêche et chasse gratuites	
M. 15-20	P. 36-40
	W. 50

#### VACANCES A L'ETRANGER EN FRANCE

NORMANDIE  
Granville-Donville. L'Ermitage.  
COTE D'EMERAUDE  
Saint Malo, Hôtel Chucho.  
OCEAN  
La Baule, Celtic Hôtel.  
COTE D'ARGENT  
 Biarritz, Nouvel Hôtel de l'Europe.  
PYRENEES  
Cauterets, Hôtel Bellevue.  
TOURAINE  
AUVERGNE  
Aubrac (Aveyron) Royal Hôtel.  
VOSGES  
JURA  
ALPES  
Annecy, Hôtel Impérial.  
Beauvezet (B. Alp.) Alp-Hôtel.  
COTE D'AZUR  
Nice, Hôtel Scribe.

#### EN SUISSE

Chessières, Le Chamossaire (gaité-confort).  
Lucerne, Hôtel Montana (1er ordre).  
Villars s/Ollon, Montesano (vieille réputation).

#### ETABL. DES GRANDS CRUS DE FRANCE

Vins de Bordeaux — Vins de Bourgogne  
sélectionnés et de provenance directe  
Concessionnaire exclus. du «Crâteau Loudonnais»  
un des meilleurs crus du Médoc.  
G. FIVE, 89, r. Tenbosch, Bruxelles, T. 44,91,63.

#### PROBITE COMMERCIALE



#### SPA-MONOPOLE SOURCE REINE

Dépôt Principal :  
126, avenue du Port - Tél.: 26.10.72 et 73

#### AVANT DE DEJEUNER

demandez un « PORTO GILBEY »

W. et A. GILBEY de Londres, fournisseurs de  
S. M. le Roi d'Angleterre et des principales Cours  
d'Europe.

Ag. Gén. Belge et Gr, Duché  
G. FIVE, 89, r. Tenbosch, Bruxelles. T. 44,91,63.

#### LE CIMENTOL

COULEUR A L'HUILE INALTERABLE pour  
bétons, ciments, lavatory, corridors, courts de  
tennis. — Notice et carte de teintes sur demande:  
39, avenue Slecckx, Bruxelles.

## BERNI BITTER DE QUALITE

VACANCES !... WEEK-END !...

#### POUR LE REPOS ABSOLU

de l'esprit, ne laissez rien derrière vous.

#### DICTAPHONE

est l'auxiliaire précieux des Hommes d'action.

29, rue des Pierres, BRUXELLES

Conditions spéciales aux Membres de la Ligue.

#### TARIF DE PUBLICITE

Informations au numéro : 3 fr. a ligne  
3 mois 6 mois 1 an  
Le cm. de haut : Fr. 200.— 300.— 400.—

#### Consommateurs

Lorsque vous demandez un

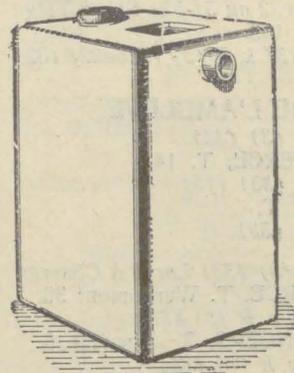
#### SPA

et que sans vous avertir au préalable on vous sert par esprit de lucre, une eau d'autre provenance,

REFUSEZ TOUTE  
SUBSTITUTION  
ET EXIGEZ UN

#### SPA

C'est du reste dans l'intérêt de votre santé.



LA  
FOSSE  
SEPTIQUE  
SUPPRIME  
LA  
VIDANGE

Renseignements, prix et devis sur demande  
P. de CARSALADE  
39, avenue Slecckx, BRUXELLES

#### CHOCOLATS G. LECHEN

144-146, rue Bara, BRUXELLES

LE MEILLEUR CHOCOLAT BELGE  
LES PLUS BELLES PRIMES

Marques :

CORONA — DELLA — FOX-FILM

Je bois un .....	JEM'S
Tu bois un .....	JEM'S
Il boit un .....	JEM'S
Tous les gourmets boivent .....	JEM'S

## JEM'S'S

est un « bon » Porto !

— Spécialité de MENUS —  
et CARTES pour HOTELS

#### IMPRIMERIE "G.I.G."

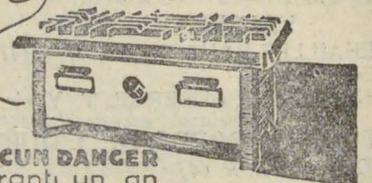
12, Avenue Slecckx  
BRUXELLES III

Tél. 15.55.36

Le gaz à la  
campagne



PAR LE  
PÉTROLE ET L'ELECTRICITÉ  
sans pompe ni pression  
grâce au  
FOURNEAU "PÉTRELEC"



AUCUN DANGER  
garanti un an

39, avenue Slecckx, Bruxelles — Tél. 15.86.32.

IMPRIMERIE « G. I. G. »

12, av. Slecckx, Bruxelles. Tél. 15,55,36

# Bougies " CHAMPION "

SUPÉRIORITÉ INCONTESTÉE